

Evînê Fakûlteya Rojnamevaniyê li Ûnîversîteya Stockholmê xwend.

Evînê bihara borî fakûlteya rojnamevaniyê xwend.

ناقی دائرهیان، و دهسگههین بریقهبەر

(۵۷) جارنان زۆره کۆمرۆف فاقییر بکه کا چ ناقی خوهسهەر و چ ناقی ئراهی یه -
نه مازه ناقتین دائره، دهسگههین بریقهبەر و یین وهکی وان. ما گهلۆ حکوومهت،
مهجلسا بهلهدییهی، شالیاریا دهرفه، دائرهیا بکران، دائرهیا پۆستهیی،
دائرهیا باج و بدهیی، شالیاریا پاراستنی و یین وهکی قان ناقتین خوهسهرن
یان ژى ههقه ناقتین وهلی نه کۆ سالۆخا کاری قان ئۆرگانان ددن؟
پرانیا ناقتین وها ههم ناقتین خوهسهرن ههم ژى ههقه ناقتین سالۆخدهرن. ل
گۆری قان قاعده یین ل ژیری هه ره که بکه.

(۵۸) دائره یین مه رکه زی و ئۆرگانین دی کۆ د بابه تا خوه ده یینکانه نه، دقتیت ب
گردهکی یین نفیساندن. لی گهانه ک و داچه کین د نیقبه را بیژه یین سه ره که ده ب
هووره کی تین نفیساندن.

Wezaretê Derve, Komîsyona Karê Ziraî, Daireya Bi-
kiran, Dadgeha Bilind, Daireya Karûbarê Biyaniyan

هه گه ر کۆمرۆف نه ئه مین به کا گه له ک دائره یین ژ عه یینی بابه تی هه نه ئان نو،
هنگی مرۆف گردهکی ب کار تینه. ناقی komîte, komîsyon, teftîşxane

و یین وهکی وان ب گردهکی تین نقیساندن.

Delegasyona lêkolînên mafê mirovî
Şûraya pirsên exlaqî û bijîşkî
Komîteya parastina bircên Diyarbekirê

۵۹) ناڤین کۆب گردهکی تین نقیساندن د فۆرما خوه یا کورت ده ژى گردهکی دپاریزن؛
ههگه کۆ وان ناڤ هئى ژى کاراکتهرى خوهسهریا خوه بیاریزه.

Federasyon(Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê)
Parlamento (Parlamentoya Herêma Kurdistana Iraqê)

فۆرما کورت یا ههک ناڤین گشتى کۆ کاراکتهرهکی وان یی خوهسهر نه به ، هه رتم
ب هوورهکی تین نقیساندن: heyet, daire, rêveberî, şûra, enstîtû,
komîsyon, wezaret, komîte و یین وهکی وان.

۶۰) ئاوارته. ئەڤ ههڤه ناڤین ل ژیر ب هوورهکی تین نقیساندن:

dewlet mîrekî, hikûmet, ofîsa hikûmetê, parlamento,
ordu, hêza hewayî, hêza deryayî, hêza bejîyê, hêza cen-
gê, hêza parastinê, polîs, gumrik, diyanet.

«Dewlet, hikûmet, wezîr û wezaret, polîs û cendirme bi nêv û destê miletî têne danîn, û karê wan parastina heq û qanûn, rehetî û xweşiya xelkê ye.

Cicatmilet, ji nimînendeyên miletî bihevketî ye; û wekîlên milet serekê dewletê dibijêrin; hikûmet, ango wezaret, bi destê serekwezîrî tête dayîn; heke nimînendeyên miletî qîma xwe pê tînin, wezaret dimîne, heke no, ew diçe, û yeke din tê cihê wî.»

كهفته‌زان (١٩٤٥)، «دهمۆكراسی»، رۆژا نوو، هه‌رم: ٥٢

هه‌شه‌ناقی كه‌سان هه‌رتم ب هه‌وره‌کی تیت نه‌یساند، هه‌رچه‌ند ئه‌و هه‌شه‌ناقی دا‌ئره‌یه‌کی ژێ به‌.

dadgirê giştî, serekkomandar, wekîlê dadê, wekîlê bazirganiyê, miftî, qazî, doltor, awokat, mihendis, mamhoste, mîr, axa.

«Rojekê mîr Miheme bi hinceta nêçîrê, dîsan çûbû bal perîya xwe ve. Berî ko bigehe şkeftê xulamên xwe li cihekî hiştibûn û ji wan re goribû ko medin pey wî. Mîr çû; xulam, mifirdî pêleke drêj li hêvîyê man. Mîr ned

ناڤين کۆ نه تمام بن رۆلا ناڤين ئيزاهي دبينن و ب گشتي ب هووردهکي تين نڤيساندن.

meclisa belediyyê, komîteya birêveber ya belediyyê,
belediye, dadgeha destpêkê

(٦٢) بهش و پارچه بيهن کۆ د نيتف عهيني دائره، شرکته و دهسگه هيهن ده نه ب
هووردهکي تين نڤيساندن.

beşa ragihandinê, servîsa teknîkî, beşa plankirinê, sek-
retaryaya nêvneteweyî, seksyona ewleyiyê

ببزه بيهن کۆ ژ ناڤين خوسهر چيبوونه

(٦٣) ببزه بيهن کۆ ژ ناڤين جوگرافيك بيهن خوسهر چيبووي بن ههرتم ب هووردهکي تين
نڤيساندن. ههروها ناڤي نه ته وه و زمانان ژي ههرتم ب هووردهکي تين نڤيساندن.

stockholmî, cizîrî, diyarbekirî, fereşînî, herekolî, botî,
torî, didêrî, emerîkî, firansî, swêdî

«NÛŞEYÊN ECEMISTANÊ - Piştî ko ûris û ingilîz ke-
tine Ecemistanê kurdên Ecemistanê hinek bihna xwe
da. Lê eceman ev serbestî ji kurdan re tiştêkî zêde hes

ibande û ji nû ve dest bi şidandina kurdan kir. Li ser vê yekê kurd li ber hikûmeta Tehranê asê bûne. Ecem û kurdan li hev xistine. Di girtinhevên pêşîn de, wer dixuye, zora eceman çûye. Eceman di vê mehê de, li Tehranê ordiyek saz kiriye û li 18ê mehê vê orduyê berê xwe da Kurdistanê.»

نێرهفان(۱۹۴۲)، «رهوشا دنیایی»، هاوار، هژم: ۴۴

(۶۴) بێژهبین کۆژ ناڤی کهسان چیبووی بن ب هوورهکی تین نقیساندن.

darwînîst, marksîst, lenînîst,
zerdeştî, mesîhî, bedirxanperest, tawisparêz

رهنگدیرین کۆژ ناڤی کهسان چیبوونه ب گردهکی تین نقیساندن. مه بهست ژئ «ئه و تشتا وهکی یا ...» به. formûlasyoneka Celadetkî فۆرموولاسیۆنه که ژ جه لاده تی، aştiyeka Hitlerkî ناشتییه که ژ هتله ری. ل قیدهری رهنگدیر به رسقا پرسه کا وها دده: یا کی؟ هنهک نمونه بین دی: vekîta .Kamirankî, raçandina Xelîfekî

فان نمونه بین ژۆری بده بهر شاشیتییه کا جه لاده تکی، کۆ مه بهست ژئ نه تشته کا جه لاده تی کر به. ل قیدهری رهنگدیر پرسه کا وها دده: ب چ ئاوابی؟ هنهک

نمونه یێن دی: -îmaneka mihemedikî, welatparêziyeka bar-
.zanikî , kurdîtiyeka berzencikî

د بیژه یێن دهمدیارکه ر ده

(٦٥) بیژه یێن دهمدیارکه ر ب هورکه کی تین نقیساندن. ئەف ژ بو ناڤی رۆژ، هه یف و ده مسالان ژ ی وه لی یه. جه لاده ت ئالی به در- خان ناڤی رۆژ، هه یف و ده مسالان ب گرده کی دنقیسه. ئەز گه له کی لی خه بتیم کۆ فیم بکم کا چما وی وه لی کره، لی ل ت ده ران من به رسقه ک نه دیت. ژ به ر ئەم دزانن کۆ جه لاده ت ئالی به در- خان ناڤی نه ته وه و زمانان ب هورکه کی دنقیسه. جه لاده ت د مه سه لا هورکه و گرده کان ده هه رتم وه کی فرانسیی هه ره که کره، لی ته نی د بیژه یێن دهمدیارکه ر ده وه لی نه کره. ب یا من دڤیت مرۆف ناڤی رۆژ، هه یف و ده مسالان ب هورکه کی بنقیسه.

havîn, zivistan, pehîz, bihar, şemî, yekşem, duşem,
sêşem, çarşem, pêncşem, în, kanûna-paşiyê, sibat, adar
nîsan, gulan, hezîran, tîrmeh, tebax, îlon, çiriya-pêşiyê,
çiriya-paşiyê, kanûna-pêşiyê.

«Demên salê

Di salekê de çend dem hene? Di salekê de çar dem
hene: bihar, havîn, payîz û zivistan. Di payîzê de hewa
çawa ye? Di payîzê de hewa eydî ne gelek germ e û

ber bi dawiya payîzê hewa sar dibe û pelên daran sor, û çûn dibin û diweşin. Zivostan çawa ye? Zivistan dema berf û baranê ye, dinya yek car dibe sar, serma dora me digire. Bihar xweş e? Belê, bihar gelek xweş e, serma namîne, bexçe û gul û gulçîçekine rengereng dikenin, eziman dibe heşîn, zaro li ser rê û di nav kuçe û kolanan de dileyizin. Tu li ser havînê çi dibêjî? Havîn germ û comerd e. Havîn nandaya me ye. Di havînê de xwarin û vexwarin baş dibin, zad, meywe, heşinatî dibin erzan, xelk têra xwe dixwin.»

به‌دره-خان، کامران ئالی (١٩٨٩)، Le kurd sans peine، رووب: ٥٢

هه‌روها هه‌شه‌ناقی هه‌نک روژین ب تایهت ژى ب هه‌وره‌کى تین نقیساندن. نه‌ورۆز ژى نه ئاوارته‌یی قى قاعده‌یی یه. ئەم ببیژن ناقی که‌چه‌کى نه‌ورۆزه د دیالۆکه‌کى ده ئەم «نه‌ورۆز هات» دنقیسن. ئایا ئەم دى ب چ وه‌جه‌ی بزنانن یا کۆ هاتی کۆ ناقی وى نه‌ورۆزه و نه جه‌ژنا نه‌ورۆزى یه؟

هه‌روها عه‌بنی نمونه‌یی ژ بو ناقی هه‌یف و ده‌مسالان ژى بجه‌ربینه. گاڤا ئەم ببیژن «گولانى بهار ب خوه ره ئانى» د ئه‌سلى خوه ده دقیت مه‌به‌ستا مه دو که‌س بن کۆ ناقی یه‌کى «گولان» و یا دى «بهار». هه‌گه‌ر مه‌به‌ستا مه هه‌یقا «گولانى» ده‌مسالا «بهاری» به دقیت ئەم ب هه‌وره‌کى بنقیسن.

bîstûyekê adarê, yekê gulanê, roja dayikan, roja xwi-
dêdanê, serê salê, şeva îne, şeva qendîlê, newroz

(۶۶) په‌ریۆد و بوویه‌رین دیرۆکی ب هه‌وره‌کی تین نقیساندن.

cenga cihanê ya pêşiyê, cenga sihsalan, şoreşa fransî,
şeva gîskberdanê, şerê Xelîcê, sedsalên rûreşiyê, demê
ziraetçandinê

د جهین دی ده

(۶۷) د ناقتین پرتووک، فیلم، به‌رهه‌میتن هه‌نری، به‌رهه‌میتن موسیکی، ئەکسپۆزسیۆن و
بین وه‌کی وان ده تهنی بیژه‌یا پیشیی و ناقتی که‌سان ب گرده‌کی تین نقیساندن.

Eyşana Elî

Şahîno

Kîme ez

Hey li min xerîbê

Yar gewrê

شانه‌ک

ژ بو ناقتین پرتووکین دینی پرئ جاران گرده‌ک تیت ب کار تانین: Incîl, Qur'an,
Tewrat, Mishefa Reş, Avesta. ئەف قاعده‌ گافا مرۆف به‌هسا ناقتی

پرتووکئی بکه دهریاس دبه. ههگهر مرۆڤ بههسا ههژمارین پرتووکئی یان ژئی تشتین کۆ
مرۆڤ دده بهر پرتووکئین دینی بکه، دقیت مرۆڤ هوردهکئی ب کار بینه.

Misilmanan bi hezaran quran rêkirin Kafkasyayê.

«Mem û Zîn» û «Hawar» quranên kurdan in.

«Ji xwe felsefe û nivîsandin ango destpêka pêşketina ci-
hanê bi heyîna nijadê me ve girêdayî ye. Cihandostî, ci-
hanbratî jî destxetê me ye.

Navê kitêba zerdeştîyan Avesta[italîka min] ye.
Nivîsevanê wê zerdeşt e. Dema nivîsandina Avestayê
biewleyî hêj ne hatiye zanîn. Hin nivîsevanên rojavayê
dibêjin ko şeşsed sal berî Îsa pêxember hatiye
nivîsandin. Hinekên din û zerdeştî bi xwe bawer in ko
Avesta pênchezar sal berî Îsa pêxember hebû. Herhal
kitêbeke gelek kevn, mezin û hêja ye.»

بهدره خان، کامران ئالی (۱۹۳۵)، «زهردهشت»، هاوار، هژم: ۲۶، رووب: ۹

شانەک ۲

ههقه ناڤئى قانونان وهكى قاعده ب گردهکئى تين نڤيساندن: Qanûna
.trafikê, Qanûna medenî, Qanûna hemwelatîyê